

編後語

收錄在本期的研究論文，論旨儘管不同，恰皆牽涉到跨國族社群的文化傳譯、經貿互動與外交往來，值得一一細讀：洪金富先生網羅所有現存的碑刻文書，並對勘蒙古原文與漢譯措辭，根據文句詞序的差異加以分類，試圖解釋元代護持佛寺道觀的官方文獻中經見「不怕那甚麼」結語的諦解。透過作者縝密的彙校對勘，既印證前賢以古典漢語「寧不知懼」對譯的解釋，但也強調儘管是反詰用語，此句仍屬疑問句型的結尾。陳國棟先生探討乾隆六十年「而益行」石中和因拖欠白銀六十萬兩，連累眾商行分攤償債，而終至家破人亡的慘劇。主要利用英國東印度公司檔案，復參照清朝硃批奏摺，將此一經濟案件的因緣始末，加以抽絲剝繭，向讀者展示了如何運用不同類型、不同語文與不同記載的檔案，從相參互校中，還原歷史事件的脈絡與影響牽連。外交無疑是形塑中國近代史的關鍵課題，中國近代史甚至可說是與中西交通史互為表裡。張志雲、侯彥伯與范毅軍三位先生合撰的回顧性研究，以道光、咸豐、同治三朝《籌辦夷務始末》的編纂與出版為主軸，藉由探討各選輯的個別特色與彼此關連，檢視清季以降各種整理外交文書的努力，並論證這些史料的纂輯如何影響中國近代史研究的形塑與發展。

傅斯年圖書館於一九六一年六月正式落成啓用。館藏涵蓋人文、歷史、語言與考古諸領域，除了稀見的批校、手抄與繪寫善本之外，更有豐富的線裝古籍、石刻拓本與檔案文書。轉眼已歷經半個世紀，如今該館不僅重視各類圖書文獻史料的保存與整理，同時更積極透過館際合作，強化檢索功能與開發運用。在主任劉錚雲先生協助策劃下，並得陳國棟與李宗焜兩先生的建言與審定，我們商請館員同仁撰文推介若干珍本特藏，以為引玉之用。其

中包括汪精衛花甲下壽的賀禮、《史語所檔案》中考古兄弟的患難情誼、清初余懷《板橋雜記》各種版本的差異、以及明清文人的尺牘選輯。藉以引領各方專家讀者登堂窺奧，俾共同考掘利用館內更多的寶藏。

二〇一二年人類歷史並未如馬雅長曆法所預示般走到終點，但史學界在這一年先後痛失幾位領航的前輩：何炳棣（1917-）、霍布斯邦（Eric J. E. Hobsbawm, 1917-）、杜維運（1928-）、朱維錚（1936-）與蕭啓慶（1937-）等先生，不禁令人感慨繫之。前輩們或開創了嶄新的研究範式，或重塑了既有的領域課題，啓導了一代學風的形成或轉變。本期刊首收錄古偉瀛先生追憶杜維運教授的治史歷程，壓卷則是何漢威先生爲何炳棣院士論文選輯所寫的書跋。兩篇題旨或異，然皆爲親炙者體切見證之言。經其闡抉，哲人的學風典型，歷歷猶在目前。時值本所成立八十五周年所慶，謹此向所有讓歷史重新活在當下的前輩們致敬。